

SCHEDA DOCENTE PROGRAMMA - A.A. 2015-2016**COGNOME E NOME: ANNA SCANNAVINI****QUALIFICA: professore associato****SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE: L-LIN/11****INSEGNAMENTO: Letterature angloamericane M (codice DQ 0097)****NUMERO CREDITI:**

6 CFU per 36 ore di insegnamento

PERIODO INSEGNAMENTO:

primo semestre

PROGRAMMA DEL CORSO:**OBIETTIVI:**

Il corso propone di studiare gli adattamenti come una delle modalità principali dell'immaginazione umana – fra orale, scritto, visuale e aurale. Il fuoco sarà sugli Stati Uniti, con particolare attenzione al cinema e ai mass media. In tale contesto, gli adattamenti verranno studiati come prodotto e processo,

Risultati previsti:

Alla fine del corso gli student saranno in grado di generare nuove conoscenze e interpretazioni complesse, a partire dai testi studiati. Più specificamente dovrebbero essere in grado di:

- comprendere la diversità delle metodologie di analisi applicate
- riflettere sui temi dell'oralità, della scrittura, della scrittura a stampa e della resa audiovisiva
- riflettere su come i testi creativi circolino e si propaghino attraverso i vari mezzi di comunicazione
- riflettere non solo sulla traduzione intersemiotica, ma sulla sua relazione fra semiosi e lingue naturali
- comprendere come l'evoluzione dello statuto autoriale influenzi i processi produttivi, la proprietà delle opere
- comprendere il rapporto che intercorre fra il capitale culturale e la determinazione del valore di scambio dei singoli testi
- presentare i risultati della propria ricerca, rispondendo a domande e obiezioni.
-

CONTENUTI:**Descrizione del corso:**

«Adattamenti»: percorsi americani fra letteratura, cinema, media

Il titolo proposto è mutuato quasi alla lettera dal testo di Hutcheon (cf sotto) che useremo come base metodologica e filo conduttore del corso. La scelta di lavorare sui percorsi di adattamento è motivata dal fatto che la letteratura angloamericana ha creato (in alcuni casi, adattandole e/o rivedendole a sua volta) una serie di storie che hanno trovato circolazione nazionale e internazionale con numerose trasposizioni. Nel corso delle lezioni ricostruiremo il testo di Hutcheon, trasferendolo su narrazioni e contesti specificamente statunitensi; partiremo da *The Last of the Mohicans* di J.F.Cooper. Il lavoro avrà carattere seminariale e tutti saranno invitati a contribuire, scegliendo una o più opere di cui indicheranno e analizzeranno la circolazione e le traduzioni o trasposizioni mediatiche (film, televisione, graphic novels, ecc).

PREREQUISITI:

E' richiesta una competenza inglese di livello B1. Il corso richiede ottimo controllo dell'espressione scritta e orale in madre lingua, nonché la chiara percezione della differenza che corre fra fonti primarie e secondarie e fra testi di fiction e fonti storiche.

METODO DI INSEGNAMENTO:

Le studentesse e gli studenti parteciperanno attivamente con presentazioni e discussioni; risponderanno alle richieste di chiarimento, alle critiche e ai suggerimenti, dimostrando di controllare bene i testi in discussione e i problemi a essi relativi.

Le attività di apprendimento comprenderanno lezioni frontali, discussioni di classe, presentazioni di lavori individuali e/o di gruppo.

LINGUA IN CUI SI TIENE IL CORSO:

italiano

MATERIALE DIDATTICO:Testi primari:

- James Fenimore Cooper, *The Last of the Mohicans* (1826), Oxford UP, Oxford 1990; trad. it.: *L'ultimo dei Mohicani*, Garzanti, Milano 2012
- John Steinbeck, *The Grapes of Wrath* (1939), Penguin, London 2006; trad. it.: *Furore*, Bompiani, Milano 2001.
- Paul Auster, *City of Glass* (1985), in *The New York Trilogy*, Penguin, London 1990 (o edizioni successive); trad. it.: *Città di vetro*, Anabasi, Milano 1994

Testi secondari:

- Linda Hutcheon (2011), *Teoria degli adattamenti. I percorsi delle storie tra letteratura, cinema, nuovi media*, Armando, Roma (ed. or.: *A Theory of Adaptation*, Routledge, London 2006)
- Richard Sennett (1992), *The Conscience of the Eye*, Norton, New York 1990; trad. it.: *La coscienza dell'occhio*, Feltrinelli, Milano
- Martin Barker & Roger Sabin (1995), *The Lasting of the Mohicans. History of an American Myth*, UP of Mississippi, Jackson 1995.

Gli anni di edizione sono orientativi; qualunque edizione va bene, purché di editore nazionale. Di uno dei romanzi a scelta si dovrà analizzare almeno una trasposizione: cinematografica, graphic novel o altro. Ai non frequentanti è FORTEMENTE CONSIGLIATO di mettersi in contatto con la docente per concordare questa parte del programma.

Considero acquisiti gli strumenti di analisi letteraria. Sarà necessario avere cognizioni precise almeno sul linguaggio del cinema. Un testo di base è:

- Antonio Costa, *Saper vedere il cinema*, Bompiani, Milano 1985.

Eventuali riferimenti utili per il lavoro di gruppo verranno proposti a lezione.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Alle studentesse e studenti non frequentanti non è richiesto nessun programma aggiuntivo. La docente è a disposizione per ulteriori spiegazioni sia sul programma in generale che su singoli problemi.

INFORMAZIONI PER STUDENTI DI ORDINAMENTI O COORTI PRECEDENTI

MODALITA' DI VERIFICA:

La verifica consisterà di un esame orale che consisterà di due o tre domande. L'esame si svolgerà a partire da uno dei testi in programma e mirerà ad accertare la conoscenza, comprensione e capacità di sintesi delle altre letture richieste. Ciascuna capacità contribuirà nella stessa misura alla formazione del voto. La capacità di sintesi sarà particolarmente apprezzata, se fondata seriamente sulle concrete conoscenze richieste

ORARIO DI RICEVIMENTO: <http://scienzeumane.univaq.it/index.php?id=1696>**SEDE PER IL RICEVIMENTO:** Stanza n. 343 / piano 3**N. TELEFONO (INTERNO):**

- 4328

E-MAIL: anna.scannavini@univaq.it